



Communiqué de presse du Gouverneur de la province de Liège

Date : 01/06/2023

Titre : Incendie Hautes Fagnes – Levée de la phase provinciale 17h30 (CP05)

(Deutsche Übersetzung hierunter)

Les services d'intervention ont travaillé encore toute cette journée à circonscrire l'incendie qui était en cours depuis ce lundi dans les Hautes Fagnes.

Une trentaine de pompiers des Zones de Secours 6 et 4 appuyée par la Protection Civile, les deux hélicoptères de la police fédérale, la police locale et le Département Nature et Forêts (DNF) ont collaboré pour venir à bout des derniers foyers.

En cette fin de journée, plus aucun foyer n'est actif et les services d'intervention se replient. En concertation avec les services d'intervention, le Gouverneur vient de décider de lever la phase provinciale. Le DNF restera néanmoins présent cette nuit et certainement les prochains jours pour maintenir une surveillance vigilante.

L'excellente collaboration qui a été constatée entre l'ensemble des intervenants belges comme allemands et les différents services qui ont contribué à gérer cette situation de crise pendant 72 heures doit être saluée.

L'effet limité de cet incendie découle non seulement de cet esprit constructif mais également des efforts de préparation et de formation entrepris ces dernières années.

En ce début d'été, il est important de rappeler à chaque citoyen de rester extrêmement vigilant lors de toute activité en nature (pas de feu, attention aux cigarettes, emporter ses déchets).

Contact: Bruno Boutsen +32 473 82 69 35

Übersetzung

Pressemitteilung des Gouverneurs der Provinz Lüttich

Titel: Brand im Hohen Venn - Aufhebung der Provinzialen Phase um 17.30 Uhr (PM05).

Die Einsatzkräfte arbeiteten noch den ganzen Tag daran, den Brand einzudämmen, der seit Montag im Hohen Venn wütete.

Rund 30 Feuerwehrleute aus den Hilfeleistungszonen 6 und 4, unterstützt vom Zivilschutz, den beiden Hubschraubern der Föderalen Polizei, der lokalen Polizei und dem Forstamt (DNF), haben zusammengearbeitet, um die letzten Brandherde zu bekämpfen.

Am Ende des Tages waren keine weiteren Brandherde mehr aktiv und die Einsatzkräfte haben sich zurückgezogen. In Absprache mit den Einsatzkräften hat der Gouverneur soeben beschlossen, die Provinziale Phase aufzuheben. Der DNF wird jedoch in dieser Nacht und sicherlich auch in den nächsten Tagen präsent bleiben, um eine aufmerksame Überwachung aufrechtzuerhalten.

Die ausgezeichnete Zusammenarbeit, die zwischen allen belgischen und deutschen Einsatzkräften und den verschiedenen Diensten, die 72 Stunden lang zur Bewältigung dieser Krisensituation beigetragen haben, festgestellt wurde, ist zu würdigen.

Die begrenzten Auswirkungen dieses Brandes sind nicht nur auf diesen konstruktiven Zusammenhalt zurückzuführen, sondern auch auf die in den

letzten Jahren unternommenen Vorbereitungs- und
Ausbildungsbemühungen.

Kontakt: Bruno Boutsen +32 473 82 69 35